

Asia C-101/98

Union Deutsche Lebensmittelwerke GmbH vastaan Schutzverband gegen Unwesen in der Wirtschaft eV

(Bundesgerichtshofin esittämä ennakkoratkaisupyyntö)

Maidon ja maitotuotteiden kaupan pitämisessä käytettävien nimitysten suojeleminen — Asetus N:o 1898/87 — Direktiivi 89/398/ETY — Nimityksen ”juusto” käyttäminen sellaisesta erityisruokavaliovalmisteesta, jossa luonnollinen rasva on korvattu kasvirasvalla

Julkisasiamies A. Saggioin ratkaisuehdotus 10.6.1999 I-8843
Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto) 16.12.1999 I-8857

Tuomion tiivistelmä

*Maatalous — Yhteinen markkinajärjestely — Maito ja maitotuotteet — Nimitysten suojaaminen — Nimityksen ”juusto” käyttämistä sellaisesta erityisruokavaliovalmisteesta, jossa luonnollinen rasva on korvattu kasvirasvalla, ei voida hyväksyä — Kuvaavien lisäysten merkitseminen ei vaikuta asiaan
(Neuvoston asetuksen N:o 1898/87 3 artiklan 1 kohta; neuvoston direktiivin 89/398/ETY 3 artiklan 2 kohta)*

Maidon ja maitotuotteiden kaupan pitämisessä käytettävien nimitysten suojelemisesta annetun asetuksen N:o 1898/87 3 artiklan 1 kohtaa, luettuna yhdessä erityisravinnoksi tarkoitettuja elintarvikkeita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 89/398/ETY 3 artiklan 2 kohdan kanssa, on tulkittava siten, että maitotuotteesta, jossa maitorasva on ruokavalioon liittyvistä syistä korvattu kasvirasvalla, ei saa käyttää nimitystä juusto.

Sellaisia nimityksiä kuin ”kasviöljyä sisältävä erityisruokavaliojuusto (tai kasviöljyä sisältävä erityisruokavaliopehmytjuusto)

rasvan osalta modifioitua ravitsemusta varten” ei saa käyttää sellaisista maidosta saatavista tuotteista, joissa yksi luonnollinen ainesosa on korvattu ulkoisella aineella, vaikka tällaista nimitystä täydennettäisiin pakkaukseen merkityillä kuvaavilla lisäyksillä, kuten ”tämä erityisruokavaliojuusto sisältää runsaasti monitydyttymättömiä rasvahappoja” tai ”tämä erityisruokavaliojuusto sopii erinomaisesti sille, joka kiinnittää huomiota kolesteroliin”. Näissä kuvaavissa lisäyksissä ei nimittäin ainoastaan jätetä osoittamatta selvästi sitä, että maitorasva on kokonaan korvattu kasvirasvalla, vaan niillä jopa lisätään kuluttajien sekaannuksen vaaraa vihjaamalla kyseisen asetuksen 3 artiklan 2 kohdan vastaisesti käsitteellä ”juusto” siihen, että kyseiset tuotteet olisivat maitotuotteita.